

Brugsanvisning



FORSIGTIG

Denne brugsanvisning er et supplement til brugsanvisningen for Dräger-transmitteren. Enhver håndtering af sensoren kræver nøje kendskab til og overholdelse af brugsanvisningen for den anvendte Dräger-transmitter.

1 Anvendelsesformål

Elektrokemisk diffusionssensor til Dräger-transmittere. Til overvågning af fosgen (COCl₂)-koncentrationen i den omgivende luft. Til brug med og uden selektivfilter.

2 Ibrugtagning af en ny sensor

Sensoren er fra fabrikens side kalibreret med COCl₂ til brug uden selektivfilter og nulgass. Kalibreringsdata og basisindstillinger er gemt i sensorens interne datahukommelse. I egnede Dräger-transmittere (se brugsanvisningen til transmitteren) er det ikke nødvendigt at kalibrere sensoren, når den tages i brug. I andre Dräger-transmittere skal sensoren kalibreres ved ibrugtagningen.

3 Kalibrering af nulpunkt

Efter ca. 3 minutter eller ved stabilt signal skal kalibreringen bekræftes på transmitteren.

4 Kalibrering af følsomhed



FORSIGTIG

Indånd ikke testgas. Følg nøje de relevante sikkerhedsdatablade samt brugsanvisningerne til den anvendte Dräger-transmitter!

Brug kun slangeledninger af polytetrafluorethylen (PTFE) og fluorgummi (FKM).

Slangerne skal være så korte som muligt, da testgas delvist absorberes ved overfladerne.

Det anbefales, at en testgaskoncentration ligger mellem 40 % og 100 % af den indstillede nedre grænse for måleområdet.

5 Drift med selektivfilter

Der fås et selektivfilter til denne sensor, som i videst muligt omfang fjerner tværfølsomheden fra associerede gasser. Ved omstilling til brug med selektivfilter skal denne driftstilstand vælges. Derved vil den reducerede følsomhed ved drift med selektivfilter blive kompenseret elektronisk. Til filteret skal man regne med en kapacitet på ca. 15 [ppm x timer] H₂S.

Brugsanvisning



FORSIKTIG

Denne brugsanvisningen er en udvidelse til brugsanvisningen for den aktuelle Dräger-transmitteren. Hver håndtering af sensoren forudsætter nøyaktige kunnaskap om og at det tas hensyn til brugsanvisningen for den aktuelle Dräger-transmitteren.

1 Bruksområde

Elektrokjemisk diffusions-sensor for Dräger-transmitter. For overvågning af fosgen (COCl₂)-koncentrationer i omgivelsesluften. For drift uten og med selektivt filter.

2 Ta i bruk en ny sensor

Sensoren er fra fabrikken kalibrert med COCl₂ for bruk uten selektivt filter og nulgass. Kalibreringsdata og grunninnstillinger er lagret internt i dataminnnet på sensoren. I en egnet Dräger-transmitter (se brugsanvisningen for transmitteren) er det ikke nødvendig med kalibrering av sensoren når den tas i bruk. I andre Dräger-transmittere må sensoren kalibreres før den tas i bruk.

3 Kalibrere nullpunkt

Etter omtrent 3 minutter eller ved stabilt signal, skal kalibreringen bekrefte på transmitteren.

4 Kalibrere følsomhet



FORSIKTIG

Ikke pust inn testgassen. Se fareanvisninger på respektive HMS-datablad så vel som brugsanvisning for den anvendte Dräger-transmitteren, følges nøye!

Brug kun slangeledninger av polytetrafluoretylen (PTFE) og fluorkarbongummi (FKM).

Slangene skal holdes så korte som mulig, da testgassen delvis kan absorberes på overflatene.

En Kalibreringsgass-kontrasjon mellom 40 % og 100 % av måleområdet anbefales.

5 Bruk med selektivt filter

For disse sensorene tilbys det et selektivt filter, som i stor grad fjerner interferens fra andre gasser som følger med. For omstilling til bruk med selektivt filter, velg denne driftsmodusen. Ved drift med selektivt filter blir eventuell registrert interferens kompensert elektronisk. For filteret må det beregnes en kapasitet på ca. 15 [ppm x timer] H₂S.

Brugsanvisning



OBSERVERA

Denna brugsanvisning är ett komplement till brugsanvisningen för den aktuella Dräger-transmittern. Varje handhavande av sensorn förutsätter god kännedom om brugsanvisningen för den aktuella Dräger-transmittern, samt att anvisningarna i den följs.

1 Användning

Elektrokemisk diffusionssensor för Dräger-transmitter. För övervakning av fosgenkoncentration (COCl₂) i omgivningsluften. För användning med eller utan selektivfilter.

2 Idrifttagning av en ny sensor

Sensorn kalibreras med COCl₂ på fabriken, för användning utan selektivfilter och nollgas. Kalibreringsdata och grundinställningar sparas i sensorns interna dataminnne. Sensorn behöver inte kalibreras före idrifttagning om den används i en kompatibel Dräger-transmitter (se transmitters brugsanvisning). I andra Dräger-transmitterenheter måste sensorn kalibreras vid idrifttagning.

3 Kalibrera nollpunkt

Bekräfta kalibreringen i transmittern efter ca 3 minuter eller efter att signalen har stabiliserats.

4 Kalibrera känslighet



OBSERVERA

Andas aldrig in testgas. Följ strikt riskanvisningarna i respektive säkerhetsdatablad, samt brugsanvisningen för den Dräger-transmitter som används.

Använd endast slangar i polytetrafluoreten (PTFE) och fluorelastomergummi (FKM).

Använd så korta slangledningar som möjligt, eftersom testgasen delvis absorberas av slangarna.

Testgasen bör ha en koncentration på mellan 40 % och 100 % av det inställda mätområdets maxvärde.

5 Användning med selektivfilter

Till denna sensor finns ett selektivfilter som effektivt reducerar tvärkänslighet p.g.a. associerade gaser. Vid övergång till användning med selektivfilter ska detta driftläge väljas. På så sätt kompenseras minskad känslighet som uppstår elektroniskt vid användning med selektivfilter. För filtret måste man räkna med en kapacitet på ca 15 [ppm x timmar] H₂S.

Käyttöohje



HUOMIO

Tämä käyttöohje on täydennys kulloisenkin Dräger-lähettimen käyttöohjeeseen. Anturin kaikki käyttö edellyttää käytetyn Dräger-lähettimen käyttöohjeen tarkkaa tuntemusta ja noudattamista.

1 Käyttötarkoitus

Sähkökemiallinen diffuusioanturi Dräger-lähettimele. Fosgeeni-pitoisuuden (COCl₂) valvontaan ympäristöilmassa. Käyttöön selektiivisuodattimella ja ilman.

2 Uuden anturin käyttöönotto

Anturi on kalibroitu tehtaalla COCl₂:lla käyttöön ilman selektiivisuodatinta ja nollakaasua. Kalibrointitiedot ja perusasetukset on tallennettu anturin sisäiseen muistiin. Soveltuvissa Dräger-lähettimissä (katso lähettimen käyttöohje) anturia ei tarvitse kalibroida käyttöönoton yhteydessä. Muissa Dräger-lähettimissä anturi tulee kalibroida käyttöönotettaessa.

3 Nollapisteen kalibrointi

Kalibrointi on vahvistettava lähettimellä noin 3 minuutin kuluttua tai signaalin vakiintuessa.

4 Herkkyden kalibrointi



HUOMIO

Älä hengitä testikaasua. Noudata tarkoin vastaavien turvatietolehtisten vaaraohjeita ja käytetyn Dräger-lähettimen käyttöohjetta.

Käytä vain polytetrafluoreteenistä (PTFE) ja fluorikumista (FKM) valmistettuja letkuja.

Pida letkut mahdollisimman lyhyinä, sillä testikaasu absorboituu osittain pintoihin.

Suosittelemme testikaasupitoisuutta välillä 40 % ... 100 % asetetusta mittausalueen loppuarvosta.

5 Käyttö selektiivisuodattimella

Tälle anturille on tarjolla selektiivisuodatin, joka korjaa sivukaasujen ristikkäisherkkyydet erittäin laajalti. Kun siirrytään käyttöön selektiivisuodattimen kanssa, valitse tämä käyttötila. Näin selektiivisuodattimen kanssa tapahtuvassa käytössä esiintyvää herkkyden lasku kompensoidaan elektronisesti. Suodattimen kapasiteetiksi on laskettava n. 15 [ppm x tunnit] H₂S.

6 Tekniske data

Forhåndsindstillinger		
Målegas:	Fosgen	
Kem. symbol	COCl ₂	
CAS-nummer	75-44-5	
Visning:	uden filter	med filter
– lang	COCl ₂	COCl ₂ F
– kort	Phsg	Ph-F
Nedre grænse for måleområdet :		
indstillet på forhånd	1 ppm	
indstillingsområde min./maks.	0,1/20 ppm	
Kalibreringsinterval:		
indstillet på forhånd	6 måneder	
indstillingsområde min./maks.	1 dag/12 måneder	
Opstartstid		
Driftsklar efter maks.	15 minutter	
Klar til kalibrering efter maks.	60 minutter	
Ved brug af SensorReady®	<5 minutter	
Detektionsgrænse *	0,05 ppm	
Målenøjagtighed *		
Målesikkerhed (af måleværdien) eller min. (den største værdi gælder)	≤ ±10 % ≤ ±0,01 ppm	
Alarmreaktionstid *		
Ved begasning uden filter		
med 5-dobbelt alarntærskel, t _{0...20}	≤10 sekunder	
med 1,6-dobbelt alarntærskel, t _{0...63}	≤30 sekunder	
Ved begasning med filter		
med 5-dobbelt alarntærskel, t _{0...20}	≤15 sekunder	
med 1,6-dobbelt alarntærskel, t _{0...63}	≤40 sekunder	
Følsomhedstab, pr. år	≤ -10 %	
Forventet levetid, i omgivelsesluft	>12 måneder	
Miljøbetingelser		
Temperatur, min./maks.	-40/65 °C	
rel. fugtighed, min./maks.	10/95 %	
Omgivelsestryk	±1 %	
Betingelser for opbevaring		
emballeret, min./maks.	0/40 °C	
Tværfølsomheder	ja.	
	Data kan rekvireres hos Dräger	
Bestillingsnumre:		
DrägerSensor COCl ₂	68 09 930	
Selektivfilter K2F	68 09 933	
Kalibreringsadapter V	68 10 536	

7 Yderligere tekniske data

på www.draeger.com eller på forespørgsel hos Dräger Danmark.

® DrägerSensor og SensorReady er registrerede varemærker fra Dräger og indregistreret i Tyskland.
* Angivelserne er standardværdier, som gælder for nye sensorer og omgivelsesbetingelser på 20 °C, 50 % r.f. og 1013 mbar.

6 Tekniske data

Forinnstillinger		
Målegas:	Forsgen	
Kjemisk symbol	COCl ₂	
CAS-nummer	75-44-5	
Visning:	uten filter	med filter
– lang	COCl ₂	COCl ₂ F
– kort	Phsg	Ph-F
Sluttverdi måleområde:		
forinnstilt	1 ppm	
Innstillingsområde min./max.	0,1/20 ppm	
Kalibreringsintervall:		
forinnstilt	6 måneder	
Innstillingsområde min./max.	1 dag/12 måneder	
Innløpstid		
driftsklar etter maks.	15 minutter	
kalibreringsklar etter maks.	60 minutter	
ved bruk av SensorReady®	< 5 minutter	
Påvisningsgrænse *	0,05 ppm	
Målenøyaktighet *		
Målesikkerhet (av måleverdi) eller minimal (største verdi gjelder)	≤ ±10 % ≤ ±0,01 ppm	
Alarm-startid *		
ved gassing uten filter		
med 5-ganger alarmverdi, t _{0...20}	≤10 sekunder	
med 1,6-ganger alarmverdi, t _{0...63}	≤30 sekunder	
ved gassing med filter		
med 5-ganger alarmverdi, t _{0...20}	≤15 sekunder	
med 1,6-ganger alarmverdi, t _{0...63}	≤40 sekunder	
Følsomhetstab, pr. år	≤ -10 %	
Forventet levetid, i omgivelsesluft	>12 måneder	
Miljøbetingelser		
Temperatur min./max.	-40/65 °C	
relativ luftfuktighet min./max.	10/95 %	
Omgivelsestrykk	±1 %	
Lagringsbetingelser		
innpakket, min./max.	0/40 °C	
Interferens	finnes. Data på forespørgsel fra Dräger	
Bestillingsnr:		
DrägerSensor COCl ₂	68 09 930	
Selektivt filter K2F	68 09 933	
Kalibreringsadapter V	68 10 536	

7 Flere tekniske data

under www.draeger.com eller på forespørgsel fra din Dräger-forhandler.

® DrägerSensor og SensorReady er registrerte varemærker for Dräger i Tyskland.
* Angivelserne er typiske verdier, de gjelder for nye sensorer og omgivelsesbetingelser 20 °C, 50 % r.f. og 1013 mbar.

6 Tekniska data

Förinställningar		
Mätgas:	Fosgen	
Kemisk beteckning	COCl ₂	
CAS-nummer	75-44-5	
Indikering:	utan filter	med filter
– lång	COCl ₂	COCl ₂ F
– kort	Fsg	F-F
Mätområdets maxvärde:		
Förinställt	1 ppm	
Inställningsområde min./max.	0,1/20 ppm	
Kalibreringsintervall:		
Förinställt	6 månader	
Inställningsområde min./max.	1 dag/12 månader	
Inköringstid		
Driftklar efter max.	15 minuter	
Kalibreringsklar efter max.	60 minuter	
Om SensorReady® används	<5 minuter	
Påvisningsgränser *	0,05 ppm	
Mätnoggrannhet *		
Mätosäkerhet (från mätvärdet) eller minimalt (det högre värdet gäller)	≤ ±10 % ≤ ±0,01 ppm	
Aktiveringstid för larm *		
Vid exponering för gas utan filter		
med 5-delad larmtröskel, t _{0...20}	≤10 sekunder	
med 1,6-delad larmtröskel, t _{0...63}	≤30 sekunder	
Vid exponering för gas med filter		
med 5-delad larmtröskel, t _{0...20}	≤15 sekunder	
med 1,6-delad larmtröskel, t _{0...63}	≤40 sekunder	
Känslighetsförlust, per år	≤ -10 %	
Förväntad produktivslängd, i omgivningsluft	>12 månader	
Omgivningsvillkor		
Temperatur, min./max.	-40/65 °C	
Relativ fuktighet, min./max.	10/95 %	
Omgivningstryck	±1 %	
Förvaringsförhållanden		
Förpackad, min./max.	0/40 °C	
Tvärkänsligheter	Förekommer Data kan beställas från Dräger	
Ordernummer:		
DrägerSensor COCl ₂	68 09 930	
Selektivfilter K2F	68 09 933	
Kalibreringsadapter V	68 10 536	

7 Ytterligare tekniska data

kan hämtas på www.draeger.com eller beställas från ansvarig Dräger-representant.

® DrägerSensor och SensorReady är registrerade varumärken i Tyskland som tillhör Dräger.
* Dessa värden är normalvärden och gäller för nya sensorer i en miljö på 20 °C, 50 % relativ fuktighet och 1 013 mbar.

6 Tekniset tiedot

Esiasetusket		
Mittauskaasu:	Fosgeeni	
kem. symboli	COCl ₂	
CAS-numero	75-44-5	
Näyttö:	ilman suodatinta	suodattimen kanssa
– pitkä	COCl ₂	COCl ₂ F
– lyhyt	Phsg	Ph-F
Mittausalueen loppuarvo:		
esiasetettu	1 ppm	
säättöalue min./maks.	0,1/20 ppm	
Kalibrintiväli:		
esiasetettu	6 kuukautta	
säättöalue min./maks.	1 päivä / 12 kuukautta	
Esikäyttöaika		
käyttövalmiuteen tarv. aika kork.	15 minuuttia	
kalibrintivalmiuteen tarv. aika kork. käytettäessä SensorReady®	60 minuuttia < 5 minuuttia	
Havaintoraja *	0,05 ppm	
Mittaus tarkkuus *		
Mittausepävarmuus (mittausarvosta) tai minimaalinen (suurempi arvo voimassa)	≤ ±10 % ≤ ±0,01 ppm	
Häilytyksen vasteaika *		
kaasutuksessa ilman suodatinta		
5-kertaisella häilytyskynnyksellä, t _{0...20}	≤10 sekuntia	
1,6-kertaisella häilytyskynnyksellä, t _{0...63}	≤30 sekuntia	
kaasutuksessa suodattimen kanssa		
5-kertaisella häilytyskynnyksellä, t _{0...20}	≤15 sekuntia	
1,6-kertaisella häilytyskynnyksellä, t _{0...63}	≤40 sekuntia	
Herkkyyshäviö, vuodessa	≤ -10 %	
Odotettu käyttöikä, ympäristöilmassa	>12 kuukautta	
Ympäristöolosuhteet		
Lämpötila, min./maks.	-40/65 °C	
suht. kosteus, min./maks.	10/95 %	
Ympäristön paine	±1 %	
Säilytysolosuhteet		
pakattuna, min./maks.	0/40 °C	
Ristikkäisherkkyydet	olemassa. Tiedot pyynnöstä Dräger Safetyltä	
Tilanusumerot:		
DrägerSensor COCl ₂	68 09 930	
Selektiivisuodatin K2F	68 09 933	
Kalibrintisovitin V	68 10 536	

7 Lisää teknisiä tietoja

osoitteesta www.draeger.com tai pyynnöstä vastaavalta Dräger-edustajalta.

® DrägerSensor ja SensorReady ovat Drägerin Saksassa rekisteröityjä tavaramerkkejä.
* Tiedot ovat tyypillisiä arvoja, koskevat uusia antureita ja ympäristöolosuhteita 20 °C, 50 % RH ja 1013 mbar.